

THE WALL STREET JOURNAL AMERICAS.

© 2008 Dow Jones & Company, Inc. Reservados todos los derechos.

DOW JONES
UNA EMPRESA DE NEWS CORPORATION

MIÉRCOLES, 13 DE AGOSTO, 2008

WSJAMERICAS.COM

What's News—
INTERNACIONAL

Morgan Stanley, banco de inversión estadounidense, recomprará US\$4.500 millones en valores con interés subastado, adquiridos por inversionistas individuales, instituciones sin ánimo de lucro y empresarios pequeños y medianos. Con la recompra, cesa la investigación contra el banco iniciada por la Fiscalía General de Nueva York. UBS, Citigroup y Merrill Lynch aceptaron acuerdos similares.

■ **Un consorcio** liderado por el banco estadounidense Goldman Sachs comprará el control de la unidad de capital privado del banco holandés ABN Amro, actualmente en manos de una sociedad entre el banco español Santander, el escocés Royal Bank of Scotland y el grupo holandés-belga Fortis, informó un vocero. No se dio a conocer el valor de la transacción.

■ **El déficit comercial** de EE.UU. cayó 4,1% en junio, a US\$56.800 millones, informó el Departamento de Comercio. El declive, el tercero consecutivo, es resultado de un aumento del 4% en las exportaciones, que alcanzaron US\$164.400 millones y tuvieron el mayor crecimiento en cuatro años.

■ **Los agricultores** de EE.UU. cosecharán 312 millones de toneladas de maíz en 2008, según cálculos del Departamento de Agricultura. Será la segunda mayor cosecha de maíz de la historia del país, detrás de la de 2007. El aumento de la superficie cultivada fue estimulado por la demanda de maíz para la producción de etanol y alimento para animales.

■ **La Comisión** de Competencia y Consumo de Australia suspendió la decisión sobre la compra de la minera Rio Tinto por BHP Billiton, por US\$148.000 millones, y pidió más informaciones sobre la fusión de las empresas, ambas anglo-australianas. Ni BHP ni la agencia reguladora revelaron de qué se tratan esas informaciones.

■ **J.P. Morgan Chase** informó a la Comisión de Bolsa y Valores de EE.UU. que realizará una rebaja contable adicional de US\$1.500 millones ligada a pérdidas con hipotecas de alto riesgo y advirtió que podría superar eso monto. En los resultados del segundo trimestre, el grupo financiero estadounidense había indicado una recuperación más rápida que la de sus rivales.

■ **BP**, petrolera británica, interrumpió por tiempo indeterminado las actividades de su oleoducto en Georgia, como una medida de precaución ante la invasión del ejército ruso, dijo la empresa. El oleoducto transporta 90.000 barriles al día desde Azerbaiyán a un puerto de Georgia en el Mar Negro.

■ **La brecha** entre oferta y demanda en el mercado de petróleo ya no está tan estrecha como a principios de año, cuando la escasez de crudo inició una disparada de precios, afirma un informe de la Agencia Internacional de Energía. Sin embargo, la AIE advierte que el consumo en China y factores geopolíticos aún pueden empeorar la situación.

REGIONAL

Cemex fijó en US\$1.800 millones el precio de sus operaciones venezolanas, las cuales están siendo nacionalizadas por el gobierno, según una fuente al tanto. Un funcionario llamó a la valoración "irracional" y dijo que los precios que sus rivales Lafarge y Holcim solicitaron fueron más "lógicos".

■ **Brazil Fast Food**, la segunda cadena de comida rápida de Brasil, anunció que adquirió un 60% de Internacional Restaurants do Brasil, el máster franquiciado de Pizza Hut en el país. Con la compra, Brazil Fast Food espera incrementar sus ingresos en 50% para 2009.

■ **D&S**, cadena chilena de supermercados, registró ganancias por US\$54 millones en el primer semestre, frente a US\$44,5 millones en el mismo lapso de 2007. La empresa atribuyó el alza a expansiones de tiendas y mayores márgenes de ganancias.

■ **Evercore**, firma estadounidense de gestión de recursos y banco de inversión, firmó un acuerdo con su par brasileño G5 para prestar asesoría conjunta en transacciones internacionales que involucren empresas brasileñas. Entre los socios de G5 está Francisco Gros, ex presidente del banco central brasileño y ex presidente ejecutivo de Petrobras.

■ **El consejo de Bogotá** multó a la filial local de la embotelladora mexicana Femsas por US\$110.000 por verter desechos industriales en pantanos cercanos a la ciudad. La compañía, acusada de contaminación desde 2006, no hizo comentarios al respecto.

■ **La producción** y exportaciones de autos en México cayeron 2,8% y 6,2%, respectivamente, en julio, frente al mismo mes de 2007, según la asociación que representa la industria AMIA.

Envíe sus comentarios a:
americas@wsj.com

Los bancos españoles, los próximos en la lista de la crisis de crédito

POR SARA SCHAEFER MUÑOZ
Y JONATHAN HOUSE

Los bancos españoles podrían ser los próximos en sufrir los efectos de la contracción financiera global.

Ahora que el colapso inmobiliario está golpeando a las constructoras, los deudores hipotecarios y la economía española en general, el panorama se está nublando, en particular para el sistema de cajas de ahorro, que genera cerca de la mitad de los depósitos y préstamos del país.

La semana pasada, la calificadora de riesgo Moody's Investors Service redujo sus calificaciones para cinco bancos grandes y medianos de España, incluyendo a Caja de Ahorros del Mediterráneo y aludió al "rápido deterioro de los indicadores de calidad de activos".

Cuando el gigante bancario británico Barclays PLC divulgó una caída de 35% en sus ganancias del primer semestre, el jueves pasado, los resultados incluyeron cargos por casi US\$198 millones para cubrir pérdidas ligadas al mercado español de bienes raíces. La firma de investigación Keefe, Bruyette & Woods Ltd. ha sembrado dudas sobre la salud de Banco Popular y Banco de Sabadell, en parte debido a que los bienes raíces y la construcción representan cerca de un quinto de sus Carteras de préstamos.

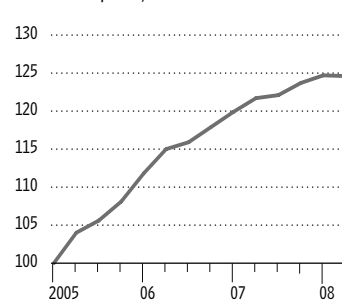
"La probabilidad de un 'aterriaje forzoso' ha crecido y en algunos casos la amortiguación [financiera de los bancos españoles] podría no ser suficiente", opina María Cabanyes, vicepresidenta de Moody's a cargo de los bancos españoles.

Al contrario de lo que ocurre en Estados Unidos, donde las rebajas contables y los problemas crediticios han ocasionado una ola de recortes de dividendos e inyecciones de capital, los bancos españoles han salido bien librados. Muchos analistas atribuyen el mejor desempeño a un sistema regulatorio que obligó a los bancos a provisionar

Se acabó la fiesta

Los precios de los inmuebles caen...

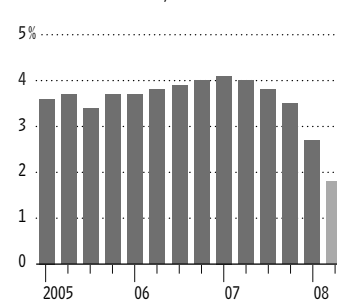
Índice nacional de precios del Ministerio de Vivienda español, datos trimestrales



Fuentes: Ministerio de Vivienda de España; Instituto Nacional de Estadística de España (PIB de 2005 al primer trimestre de 2008) Banco de España (estimado del PIB para el 2do. trimestre de 2008)

... y el crecimiento se desacelera

Comparación año a año de la tasa de crecimiento del PIB, datos trimestrales



reservas durante las épocas de vacas gordas. Los reguladores desalentaron la creación de vehículos fuera de los balances, a los que recurrieron muchos bancos estadounidenses y europeos para invertir en los riesgosos valores hipotecarios estadounidenses.

Economía fría

No obstante, el colapso de la industria de la construcción española el año pasado ha frenado en seco la economía. El Producto Interior Bruto se expandió un 1,8% en el segundo trimestre frente a igual lapso del año anterior, tras crecer un 2,7% en el primer trimestre, según el Banco de España. Los préstamos que registran un atraso de más de tres meses sumaron en mayo US\$41.700 millones, un 1,5% del total de los préstamos y más del doble del nivel del año anterior.

La bancarrota el mes pasado de Martinsa-Fadesa SA, la mayor inmobiliaria de España, fue una señal de alarma. La deuda de 5.200 millones de euros (unos US\$7.800 millones) de Martinsa-Fadesa podría disparar en un 20% la deuda incobrable en el sistema español. Los bancos saldrían muy perjudicados si hubiera nuevas quiebras de inmobiliarias.

Los dos mayores bancos de España, Banco Santander SA y Banco Bilbao Vizcaya Argentaria SA, se encuentran en una buena posición para capear la tormenta, aseguran los analistas. Esto se debe, en parte, a los sólidos resultados cosechados en América Latina y otras partes de sus operaciones globales. Santander accedió el mes pasado a pagar 1.260 millones de libras esterlinas (unos US\$2.400 millones) para adquirir el banco hipotecario británico Alliance & Leicester PLC.

Roberto Higuera, vicepresidente y director de finanzas de Banco Popular, reconoce que la banca española tiene duros desafíos por delante, pero insiste en que su banco está preparado y cuenta con 1.500 millones de euros en reservas que aún no ha utilizado.

La corredora Dresdner Kleinwort calcula que en un "escenario de pesadilla" en el que las pérdidas relacionadas a los préstamos a las constructoras asciendan al 50%, el único de los cuatro mayores bancos españoles que tendría que provisionar y, posiblemente, verse forzado a recaudar capital fresco sería el Banco de Sabadell. La entidad acaba de apuntalar su capital con la venta de la mitad de su filial de seguros a Zurich Financial Services por 900 millones de euros, informó un vocero.

Los bancos japoneses salen de compras

Los problemas en EE.UU. y Europa sirven de trampolín para su expansión

POR YUKA HAYASHI
Y ALISON TUDOR

TOKIO—En lo que constituye un asombroso vuelco para una institución que hace apenas cinco años luchaba con sus propios préstamos incobrables, el banco japonés Mitsubishi UFJ Financial Group anunció que planea pagar hasta US\$3.000 millones por el 35% que no posee de UnionBanCal Corp., su subsidiaria con sede en San Francisco.

MUFG, el mayor banco japonés por capitalización de mercado, anunció que lanzará la oferta por las acciones restantes del holding que controla Union Bank of California, el vigésimo quinto banco de Estados Unidos por activos.

El banco japonés busca el control total de UnionBanCal con la intención de usarlo como trampolín para expandirse en EE.UU.

"Vamos esta transacción como el primer paso en nuestras estrategias de crecimiento en EE.UU. Así conseguiremos mayor flexibilidad de gestión y apuntaremos a reforzar nuestra presencia", señaló la entidad. Un vocero del banco no quiso revelar los detalles de los planes.

Este acuerdo representa la última señal del cambio en la suerte de los sectores bancarios de EE.UU. y Japón. Hace sólo 10 años, los bancos japoneses estaban tan golpeados por problemas hipotecarios que el gobierno desembolsó casi US\$440.000 millones para rescatar a las firmas constructoras, e incluso nacionalizó las peor paradas para evitar el pánico en los mercados financieros. Eso empujó a bancos como MUFG a reestructurarse y consolidarse.

Ahora, mientras muchos rivales estadounidenses y europeos sufren las consecuencias de la crisis hipotecaria, los mayores bancos japoneses se han mantenido lo suficientemente saludables para expandirse en el extranjero. Summitomo Mitsui Financial Group, el segundo banco de Japón por capitalización de mercado, dijo en junio que inyectaría unos US\$1.000 millones en el británico Barclays PLC. Esta noticia llegó después de que Mizuho Financial Group decidiera en junio otorgar el US\$1.200 millones a Merrill Lynch & Co. a través de la compra de acciones preferentes.

Los analistas creen que los grandes bancos japoneses podrían hacer

más inversiones en los alcáidos sectores financieros de EE.UU. y Europa o en los mercados emergentes de Asia. La idea es impulsar los ingresos incluso en un momento en que las menores tasas de población de Japón dificultan los intentos de expansión de sus operaciones domésticas.

SMFG y Mizuho han comprado pequeñas participaciones en grandes compañías occidentales que estaban en busca de capital después de verse obligadas a asumir grandes rebajas contables. Su esperanza es que estas conexiones los ayuden a ganar más negocios internacionales.

En cambio, MUFG, conocido como el más cauto de los tres bancos, apuesta por un enfoque diferente. Su intención es solidificar su control de un banco en el que ya posee un 65% y usarlo como una base desde donde impulsar su expansión en EE.UU.

La oferta no solicitada de MUFG, coordinada por Morgan Stanley, también ilustra cómo las conservadoras compañías japonesas se están adaptando a la agresividad que impera en el mercado de fusiones y adquisiciones en EE.UU.

En lugar de visitantes, el Parque Olímpico está lleno de patrocinadores molestos

POR REBECCA BLUMENSTEIN
Y MEI FONG

BEIJING—Puede que China sea el país de las aglomeraciones, pero no en su Parque Olímpico.

Algunos de los mayores patrocinadores olímpicos que invirtieron millones de dólares en la promoción de sus marcas desde elaborados pabellones ahora están muy molestos porque el acceso al Green—normalmente el lugar de reunión en la mayoría de los Juegos Olímpicos—está estrictamente restringido.

En su mayoría, los únicos que han podido ingresar son aquellas personas que tienen boletos (difíciles de conseguir) a los recintos dentro del Parque.

Patrocinadores como Lenovo, Samsung, Adidas AG y Coca-Cola, han instalado lo que llaman "experiencias" corporativas muy sofisticadas, con lu-

ces de neón, televisores de pantalla gigante y actuaciones musicales.

Sin embargo, la gente ha brillado por su ausencia, incluso a las ocho de la noche del martes, cuando los juegos estaban en plena acción. En la caseta de Coca-Cola, un pequeño grupo de gente hacía cola entre una neblina

Las empresas esperaban recibir a 200.000 personas diarias, pero sólo 20% de ese número ha ingresado

artificial y el sonido del borboteo del refresco. Mientras, un restaurante gigante erigido por McDonald's al fondo del Parque no ha llegado nunca a estar lleno.

El Parque Olímpico es un gran espacio rodeado por recintos deportivos,

incluidos el Estado Nacional, conocido como el Nido de Pájaro, y las instalaciones de natación, gimnasia, tiro con arco y muchos otros deportes.

Varios patrocinadores de alto calibre esperaban 200.000 visitantes al día y en cambio sólo han recibido un 20% de esa cantidad. Esto hace muy difícil justificar costos que superan los US\$150 millones, según fuentes cercanas.

"Es una lástima que no haya más gente porque hay muy buen ambiente", dijo Eugene Reimer, un canadiense que estaba escuchando a una banda de rock de Beijing en el pabellón Samsung. "Creía que esto sería más como una gran fiesta", agregó.

Algunos auspiciadores, como Samsung, que celebran eventos al aire libre, se han mostrado satisfechos con la asistencia. Además, la mayoría espera que aumente la asistencia cuando empiecen las pruebas de atletismo el viernes en el cercano Estadio Nacional.

Aun así, los patrocinadores frustrados han estado presionando a los organizadores olímpicos para poner remedio a la situación, advirtiéndoles que podría hacer que los patrocinadores se muestren reacios a facilitar dinero para los Juegos Olímpicos de Londres.

Sun Weide, portavoz del Comité Olímpico de Beijing, reconoció el problema. "Somos conscientes de la situación. Ya estamos planeando invitar a más gente al Parque Olímpico... definitivamente queremos más gente y espectadores". Un problema es que incluso la información básica para los espectadores, como por ejemplo cómo adquirir un pase de día o cuáles son las rutas de las carreras de ciclismo, ha sido difícil de obtener.

En citas olímpicas pasadas, como Atenas o Sidney, el Parque Olímpico fue un punto de encuentro para miles de personas, repleto de restaurantes

y música en vivo. En Beijing, miles de personas tienen que permanecer detrás de las vallas frente a los recintos de las Parques sin poder ingresar.

Parte del problema es el tamaño del Parque Olímpico de Beijing, que según algunos patrocinadores es demasiado grande: unas seis veces más grande que el Parque de Atenas y tres veces el tamaño del Parque Central de Nueva York.

Autoridades del Comité Olímpico Internacional dicen que los representantes de los Juegos de Beijing necesitan hallar el balance correcto entre seguridad y acceso a zonas olímpicas.

"En Beijing ha habido quienes han solicitado que más gente sea admitida a lo que se conocen como "áreas olímpicas comunes" y el comité organizador ha estado trabajando para encontrar medios apropiados para hacerlo, lo que apoyamos", dice la vocera del COI Giselle Davies.

UBS se reorganiza para bajar su nivel de riesgo

POR CARRICK MOLLENKAMP
Y KATHARINA BART

ZURICH—UBS AG ha pregonado por años que operar un banco de inversión agresivo unido a un banco privado para clientes acaudalados sería una máquina de ingresos. Ayer, el banco suizo reconoció que era una mala idea.

UBS dice que ahora planea aplicar un poco de presión y le hará más difícil al banco de inversión tomar prestado dinero. El nuevo director de esa filial, Jerker Johansson, tendrá más responsabilidad sobre sus resultados, pero pasará menos tiempo en la unidad de gestión de dinero y banca privada de UBS. Además, su compensación, y la de sus gerentes, estará ligada al desempeño del banco de inversión. La decisión forma parte de un plan para reducir el tamaño del banco y asumir menos riesgos.

UBS, uno de los bancos más golpeados por la crisis de crédito, no llevó a cabo los cambios drásticos que los accionistas y analistas habían pedido, tales como vender su división estadounidense de gestión de fondos y su banco

Accionistas descontentos

Desempeño de la acción de UBS en la Bolsa de Suiza. Cierre del martes: 22,62 francos suizos, 2,4% a la baja



Fuente: Thomson Reuters Datastream

de inversión. Sin embargo, hoy en día habría pocos compradores para el banco de inversión, ya que pocos candidatos están en posición de hacer adquisiciones. Al comenzar a operar la unidad de forma independiente, UBS podría estar preparándose para escindir la o ponerla a la venta en un año o 18 meses, según una fuente al tanto.

Tasas de mercado

En el futuro, el banco de inversión tendrá que endeudarse a tasas de mercado, en vez de ser subsidiado por el negocio de gestión de patrimonio de UBS. El director saliente de finanzas, Marco Suter, dijo que esto podría incrementar los costos de tomar prestado de la unidad en hasta 0,09 punto porcentual.

UBS mencionó los bajos costos de los préstamos internos como un factor que lo llevó a invertir en valores ligados a hipotecas estadounidenses de alto riesgo, inversiones que se han hundido y le han costado al banco miles de millones de dólares en rebajas contables.

La nueva dirección, adoptada tras una revisión estratégica del presidente de la junta, Peter Kurer, y el presidente ejecutivo, Marcel Rohner, fue presentada ayer, cuando UBS reportó pérdidas por US\$329,3 millones en el segundo trimestre. En el mismo lapso del año anterior, justo antes de la crisis de crédito, el banco había tenido ganancias netas de US\$5.085 millones. Para el trimestre más reciente, UBS registró US\$5.100 millones en rebajas contables, principalmente ligadas a sus inversiones atadas a préstamos *subprime*, elevando su total de rebajas contables a US\$43.000 millones.

El banco también enfrenta una investigación en EE.UU. que busca determinar si sus banqueros ayudaron a sus clientes ricos a evadir impuestos. Además, recientemente accedió a comprar hasta US\$19.000 millones en valores con interés definido por subastas en un acuerdo con reguladores estadounidenses.

Aunque el banco continuará impulsando la estrategia de que el banco privado y el banco de inversión compartan clientes, internamente la concesión de que la estrategia llevó al banco a asumir demasiado riesgo fue vista como una capitulación decepcionante y dramática.

WSJAMERICAS.com
Gallois y el nacionalismo aeronáutico
El presidente de EADS habla sobre el contrato militar que enfrenta a su empresa con Boeing.
Artículo completo en wsj.com